

Contents

List of Illustrations ix

Preface 3

Part I. The Bilingual Tradition

1. *Legal and Policy Aspects of the Bilingual Tradition, 1821–84* 11
2. *Tejanos, Germans, and Czechs in the Making of the Bilingual Tradition, 1850–1900* 24
3. *The Gradual Demise of the Bilingual Tradition, 1884–1905* 42

Part II. English-Only Education

4. *The Rise of Americanization Curriculum, 1918–41* 59
5. *The Theory and Practice of English-Only Pedagogy, 1893–1941* 74
6. *The Promise and Limits of the Politics of Accommodation and Wartime Opportunity, 1930–47* 92

Part III. Modern Bilingual Education

7. *Mexican American Activism and Language Theory in the Gradual Demise of English-Only, 1947–65* 111
8. *The Birth of the Modern Bilingual Education Movement, 1965–68* 124
9. *The Return of Bilingual Education to Texas, 1964–81* 141

Conclusion 153

Notes 157

Bibliography 179

Index 195

Illustrations

Jacob C. De Gress	20
Tejano Children at the Hinojoseña Ranch School in Duval County	31
Tejano Students at the Concepción School in Duval County	32
Girls Sewing Class at the German-English School in San Antonio	37
Children and Nuns of St. Joseph's School in Panna Maria	38
Students and Teacher of the First School in Nederland for the Dutch	39
Students and Teacher at a Czech Summer School in Granger	41
Annie Webb Blanton, 1919 Superintendent of Public Instruction	66
Tejano Students in front of a Segregated and Dilapidated School	71
English-Only Lessons on a Blackboard at a Birthday Party	80
LBJ with his Cotulla Students of Welhausen Elementary, 1928–29	83
LBJ with Boys of Welhausen Athletic Club in Cotulla	83
Corpus Christi Spanish Class, 1953	102
Mixed Group of Corpus Christi Schoolchildren Playing Baseball	104
George I. Sánchez, 1960s University of Texas Professor	135
Pre-School Summer English Program, 1959	142
Dr. Severo Gomez, First Commissioner of Bilingual Education for the State of Texas	146